**LEISTUNGSVERZEICHNIS\_ANLAGE B**

**Capitolato tecnico\_Allegato B**

Investimento 3.2: Scuola 4.0

Azione 2 - Next generation labs

Laboratori per le professioni digitali del futuro

BESCHAFFUNG VON SPEZIFISCHER AUSRÜSTUNG FÜR DIE BESTEHENDEN SPEZIALRÄUME

APPALTO PER LA FORNITURA di ATTREZZATURE PER LE AULE SPECIALI

CIG: 995989093B

CUP: G54D22004890006

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Inhaltsverzeichnis** |  | **sommario** |
| 1. Vorwort 2. technische Anforderungen    1. Druckmaschinen 3. technische Daten    1. Heizplatten 4. technische Daten    1. Kunstbedarf 5. technische Daten 6. Wartungsdienst und Garantie 7. Übergabe und Montage der Artikel |  | 1. premessa 2. caratteristiche funzionali    1. macchinari per la stampa 3. scheda tecnica    1. piastre riscaldanti 4. scheda tecnica    1. articoli per lavori artistici 5. scheda tecnica 6. assistenza tecnica e garanzia 7. consegna e montaggio degli articoli |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1\_Vorwort |  | 1\_premessa |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Das vorliegende technische Leistungsverzeichnis beschreibt die technischen und funktionellen Merkmale der nachfolgend aufgelisteten Artikel samt Lieferung und Kundendienst. |  | Il presente capitolato tecnico descrive le caratteristiche tecniche e funzionali degli articoli sottoelencati con correlati servizi di fornitura ed assistenza. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Bedarf |  | fabbisogno |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Beschreibung | | | Menge | MUK  (siehe Anlage C) | DNSH-Prinzip  (siehe Anlage E) |  | descrizione | | | quantità | CAM  (vedasi allegato C) | principio DNSH  (vedasi allegato E) |
| CPV 42991200-1 | Druckmaschinen | REIG Druckmaschine (REF. 160A) | 1 | nicht anwendbar | |  | CPV 42991200-1 | macchinari per la stampa | REIG torchio calcografico (REF. 160A) | 1 | non applicabile | |
| CPV 38436310-6 | Heizplatten | Heizplatte für Kupfer- und Zinkplatten | 1 |  | CPV 38436310-6 | piastre riscaldanti | piastra riscaldante per lastre in zinco o rame | 1 |
| CPV 37820000-2 | Kunstbedarf | Siebdrucktisch 4 Farben, SILVER 1,4 SPIDER | 1 |  | CPV 37820000-2 | articoli per lavori artistici | giostra 4 colori, SILVER 1,4 SPIDER | 1 |
| mobiler Trockenwagen, 50 Ablagefächer (80 x 110 cm) | 1 |  | essicatoio su ruote, 50 ripiani 80 x 110 cm | 1 |
| Eco Display für Rahmen bis 47 x 57 cm | 1 |  | espositore eco, kit di montaggio per telai fino a 47 x 57 cm | 1 |
| Edelstahlwanne zum Waschen von Rahmen für Siebdruck (für Formate bis zu 80 x 90 cm) | 1 |  | vasca INOX per lavaggio dei telai per serigrafia per formati fino a 80 x 90 cm | 1 |
| JINBEI Deckenschienensystem für Lampen (3 x 4 m) | 1 |  | JINBEI KIT AEREO 3 x 4 m cod. jb.0.01.234568 (3 pantografi) | 1 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 2\_technische Anforderungen |  | 2\_caratteristiche funzionali |

|  |  |
| --- | --- |
| 2\_1\_Druckmaschinen  2\_1\_macchinari per la stampa | |
| Kurzbeschreibung/descrizione breve | |
| Reig Druckmaschine (REF. 160A) | Reig torchio calcografico (REF. 160A) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| a)\_technische Daten |  | a)\_scheda tecnica |
| spezifische Beschreibung der technischen Daten\_technisches Datenblatt\_Anlage A) als integrierender Bestandteil |  | descrizione specifica delle caratteristiche funzionali\_scheda tecnica\_allegato A) come parte integrante |

|  |  |
| --- | --- |
| 2\_2\_Heizplatten  2\_2\_piastre riscaldanti | |
| Kurzbeschreibung/descrizione breve | |
| Heizplatte für Kupfer- und Zinkplatten | piastra riscaldante per lastre in zinco o rame |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| a)\_technische Daten |  | a)\_scheda tecnica |
| spezifische Beschreibung der technischen Daten\_technisches Datenblatt\_Anlage B) als integrierender Bestandteil |  | descrizione specifica delle caratteristiche funzionali\_scheda tecnica\_allegato B) come parte integrante |

|  |  |
| --- | --- |
| 2\_3\_Kunstbedarf  2\_3\_articoli per lavori artistici | |
| Kurzbeschreibung/descrizione breve | |
| Siebdrucktisch 4 Farben, SILVER 1,4 SPIDER  mobiler Trockenwagen, 50 Ablagefächer (80 x 110 cm)  Eco Display für Rahmen bis 47 x 57 cm  Edelstahlwanne zum Waschen von Rahmen für Siebdruck (für Formate bis zu 80 x 90 cm)  Jinbei Deckenschienensystem für Lampen (3 x 4 m) | giostra 4 colori, SILVER 1,4 SPIDER  essicatoio su route, 50 ripiani 80 x 110 cm  espositore eco, kit di montaggio per telai fino a 47 x 57 cm  vasca INOX per lavaggio dei telai per serigrafia per formati fino a 80 x 90 cm  Jinbei KIT AEREO 3 x 4 m cod. jb.0.01.234568 (3 pantografi) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| a)\_technische Daten |  | a)\_scheda tecnica |
| spezifische Beschreibung der technischen Daten\_technisches Datenblatt\_Anlage C) als integrierender Bestandteil |  | descrizione specifica delle caratteristiche funzionali\_scheda tecnica\_allegato C) come parte integrante |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 3\_Wartungsdienst und Garantie |  | 3\_assistenza tecnica e garanzia |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Produkte | Garantie (Assistenzdienst und Wartung) ab dem Tag der Lieferung | Garantie (Verfügbarkeit der Ersatzteile) ab dem Tag der Lieferung |  | prodotti | garanzia (servizio di assistenza e manutenzione) a partire dalla data di consegna | garanzia sulle disponibilità delle parti di ricambio a partire dalla data di consegna |
|  |
| Reig Druckmaschine (REF. 160A) | zwei Jahre | zwei Jahre |  | Reig torchio calcografico (REF. 160A) | due anni | due anni |
| Heizplatte für Kupfer- und Zinkplatten | zwei Jahre | zwei Jahre |  | piastra riscaldante per lastre in zinco o rame | due anni | due anni |
| Siebdrucktisch 4 Farben, SILVER 1,4 SPIDER | ein Jahr | ein Jahr |  | giostra 4 colori, SILVER 1,4 SPIDER | un anno | un anno |
| mobiler Trockenwagen, 50 Ablagefächer (80 x 110 cm) | ein Jahr | ein Jahr |  | essicatoio su ruote, 50 ripiani 80 x 110 cm | un anno | un anno |
| Eco Display für Rahmen bis 47 x 57 cm | ein Jahr | ein Jahr |  | espositore eco, kit di montaggio per telai fino a 47 x 57 cm | un anno | un anno |
| Edelstahlwanne zum Waschen von Rahmen für Siebdruck (für Formate bis zu 80 x 90 cm) | ein Jahr | ein Jahr |  | vasca INOX per lavaggio dei telai per serigrafia per formati fino a 80 x 90 cm | un anno | un anno |
| Jinbei Deckenschienensystem für Lampen (3 x 4 m) | ein Jahr | ein Jahr |  | Jinbei KIT AEREO 3 x 4 m cod. jb.0.01.234568 (3 pantografi) | un anno | un anno |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Der Lieferant ist verpflichtet fabrikneue Produkte zu liefern, die ohne Mängel sind und mit diesem Leistungsverzeichnis übereinstimmen; |  | Il fornitore è tenuto fornire prodotti nuovi di fabbrica, privi di difetti e conformi al presente capitolato tecnico; |
| Während der Garantiezeit wird der Kundendienst für eventuelle Fehlfunktionen und/oder Schäden erbracht. Die maximale Reaktionszeit im Falle von Fehlfunktionen und Schäden für die Behebung derselben beträgt 72 Stunden ab der Entgegennahme der Anfrage für den Einsatz durch elektronische Post (E-Mail oder zertifizierte elektronische Post) an den Lieferanten.  Die Zeiten für die Einsätze beziehen sich auf die Werktage. |  | Durante il periodo di garanzia è prestata assistenza per eventuali difettosità di materiali o di costruzione e/o guasti, a meno che non provocati di un utilizzo improprio.  I tempi di intervento saranno ridotti al minimo possibile. |
| Die Garantieeinsätze erfolgen auf eigene Kosten vor Ort. |  | L’intervento se accertato in garanzia, deve essere assicurato a proprie spese tramite invio di un corriere per il ritiro e riconsegna dell’articolo interessato. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 4\_Übergabe und Montage der Artikel |  | 4\_consegna e montaggio degli articoli |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Die Lieferung muss innerhalb von 90 Tagen ab Vertragsabschluss erfolgen. |  | La fornitura va effettuata entro 90 giorni dalla data di stipulazione del contratto. |
| Die Übergabe der Artikel sowie eventuelle zusätzliche Eingriffe, sollten sie sich als notwendig erweisen, müssen im Voraus, mindestens eine Woche vor der Lieferung, mit der zuständigen Schulverwaltung abgesprochen werden. |  | La consegna degli articoli ed eventuali ulteriori interventi che risultassero necessari vanno preventivamente concordati almeno una settimana prima della consegna con la rispettiva istituzione scolastica. |
| Die Lieferung muss in den Räumlichkeiten erfolgen, die von der zuständigen Schulverwaltung vorgegeben werden. |  | La fornitura deve essere effettuata tramite corriere con spedizione standard a piano strada (carrabile), presso i locali stabiliti della rispettiva istituzione scolastica consegnataria. |
| Sämtliche Artikel benötigen eine entsprechende Installation bei der Lieferung. Die Lieferfirma muss das Verpackungsmaterial zurücknehmen und auf eigene Kosten entsorgen. |  | Alcuni articoli necessitano di una semplice installazione da effettuare a carico del destinatario successivamente alla consegna. |

|  |
| --- |
| Der gesetzliche Vertreter/Il rappresentante legale    (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/firmato digitalmente) |